

**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
4 November 2010  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Сорок девятая сессия  
11–29 июля 2011 года

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением  
периодических докладов****Италия**

Предсессионная рабочая группа рассмотрела шестой периодический доклад Италии (CEDAW/C/ITA/6).

**Общие сведения**

1. В пункте 2 доклада упоминается о том, что Межведомственный комитет по правам человека (МКПЧ) «проводил консультации с компетентными неправительственными организациями (НПО)». Просьба представить более подробную информацию о процессе подготовки шестого периодического доклада. Эта информация должна включать в себя сведения о характере и масштабе консультаций с неправительственными организациями (НПО), особенно с женскими организациями, а также о том, был ли данный доклад принят правительством и представлен на рассмотрение парламента.

2. Что касается рекомендаций, содержащихся в пунктах 16 и 41 предыдущих заключительных замечаний Комитета (CEDAW/C/ITA/CC/4–5), просьба пояснить, были ли данные замечания переведены на итальянский язык и направлены во все соответствующие министерства и в парламент в целях их осуществления в полном объеме и были ли они распространены среди широкой общественности, с тем чтобы итальянцы, в том числе государственные должностные лица, политики, парламентарии и женские и правозащитные организации, знали о мерах, принятых для обеспечения гендерного равенства де-юре и де-факто, а также о дальнейших шагах, которые потребуются в этом направлении.

**Конституционная, правовая и институциональная основа**

3. В пунктах 36 и 37 доклада указывается, что после утверждения Законодательного декрета № 198 от 11 апреля 2006 года «концепция дискриминации, сформулированная в статье 1 упомянутого Законодательного декрета, носит



“универсальный характер” [...]». Просьба пояснить, определяет ли данный Законодательный декрет, охарактеризованный в докладе как «так называемый "Кодекс равноправия мужчин и женщин"», понятие «дискриминация в отношении женщин» в соответствии со статьей 1 Конвенции, и представить переведенные на английский язык определения понятий «сексуальная дискриминация» и «гендерная дискриминация», содержащиеся в вышеупомянутом Кодексе.

4. В пункте 23 доклада рассказывается о различных усилиях, предпринятых государством-участником для достижения равенства между мужчинами и женщинами, в частности о принятии и практическом применении законодательных норм, касающихся гендерного равенства, конкретных мерах по решению гендерных вопросов и реализации программ действий и т.д., а также об инициативах в области бюджетного финансирования с учетом гендерных аспектов. Просьба представить более точную информацию о конкретных мерах, принятых государством-участником, и об их влиянии на ускорение достижения формального и реального равенства между мужчинами и женщинами.

5. Согласно пунктам 25 и 27 доклада, за улучшение положения женщин и актуализацию гендерной проблематики отвечают министерство по вопросам равных возможностей и Департамент по вопросам равных возможностей. В докладе указывается, что мандат и функции Департамента по вопросам равных возможностей были расширены. Просьба представить информацию о финансовых и кадровых ресурсах, выделенных Департаменту по вопросам равных возможностей для содействия гендерному равноправию в свете его расширенного мандата и функций. Эта информация должна включать в себя сведения о финансовых ресурсах, выделенных Департаменту из государственного бюджета для осуществления его мандата в области гендерного равенства, и о числе сотрудников, направленных для работы в этой сфере, в том числе данные о типе их трудовых контрактов (срочные контракты, контракты о работе по совместительству или временные контракты типа контрактов сотрудничества и контрактов по проектам).

6. В течение отчетного периода было создано или преобразовано еще несколько механизмов и сетей, действующих под эгидой Председателя Совета министров и в рамках различных департаментов правительства, которым поручено ликвидировать дискриминацию женщин. Однако в своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет призвал создать структуру, которая занималась бы исключительно улучшением положения женщин и актуализацией гендерной проблематики во всех сферах. Просьба представить информацию о предпринятых в этом направлении шагах и достигнутых результатах или о запланированных мерах по укреплению институционального потенциала правительства в области ликвидации дискриминации женщин по признаку пола и гендера. Эта информация также должна включать в себя обновленные сведения о:

а) любом механизме, которому поручено обеспечивать единообразие норм и результатов в деле осуществления Конвенции на всей территории государства-участника, как рекомендовано в пункте 24 предыдущих заключительных замечаний;

б) создании в Департаменте по вопросам равных возможностей Управления, на которое возложены функции поощрения, анализа, мониторинга и

поддержки деятельности, ориентированной на обеспечение одинакового отношения к мужчинам и женщинам в вопросах предоставления товаров и услуг, как указано в пункте 45 доклада;

с) прогрессе, достигнутом на пути к созданию независимого национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, как заявлено государством-участником в рамках универсального периодического обзора в феврале 2010 года.

### **Распространение информации о Конвенции и Факультативном протоколе к ней**

7. В докладе ничего не говорится о мерах по распространению информации о Конвенции среди как государственных, так и частных субъектов, как рекомендовано Комитетом в пункте 26 предыдущих заключительных замечаний. Просьба представить информацию о том, как государство-участник поддерживает распространение знаний о правах женщин в соответствии с Конвенцией и как оно распространяет сведения об общих рекомендациях Комитета, а также о процедурах направления сообщений и запросов, предусмотренных в Факультативном протоколе к ней, с тем чтобы обеспечить использование Конвенции в качестве правовой базы для мер, направленных на ликвидацию дискриминации женщин и достижение гендерного равенства в государстве-участнике.

### **Временные специальные меры**

8. В докладе содержится ссылка на конституционные принципы, в частности на статьи 3 и 51 Конституции, различные законы, а также специальные судебные меры по защите жертв дискриминации, и делается вывод о том, что «так называемое квотирование в этом контексте было узаконено» (пункт 35). В пункте 147 доклада далее разъясняется, что «в своей практической деятельности правительство Италии ориентируется на разработку и реализацию мер по квотированию, поскольку, по его мнению, именно такие меры дают наибольший эффект в течение длительного времени». Просьба пояснить, соответствуют ли «так называемые меры по квотированию» (упоминаемые в пункте 149 доклада) временным специальным мерам, предусмотренным в пункте 1 статьи 4 Конвенции, и интерпретации их смысла и сферы применения, содержащихся в общей рекомендации № 25 (2008) Комитета о трудящихся женщинах-мигрантах.

9. Просьба представить информацию, по возможности подкрепленную данными, о результатах, достигнутых путем осуществления различных планов квотирования, направленных на поощрение включения женщин в рынок труда (пункт 71 доклада) и устранение барьеров, препятствующих достижению равноправия мужчин и женщин в органах судебной власти (пункт 72 доклада). Просьба также представить информацию о принимаемых или предусмотренных мерах по поддержке реального равенства между мужчинами и женщинами во всех сферах и на всех уровнях политической жизни, дипломатии и принятия решений. Просьба также представить информацию о принимаемых или планируемых мерах по поддержке участия и представительства женщин из неблагополучных слоев населения, таких как женщины-иммигранты, пожилые женщины, женщины-инвалиды и женщины, проживающие в сельских районах.

### **Стереотипы и вредные обычаи**

10. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет призвал государство-участника принять широкомасштабную, всеобъемлющую и скоординированную программу борьбы с широко распространенными стереотипами в отношении ролей мужчин и женщин, включающую агитационно-просветительскую деятельность среди женщин и мужчин. Хотя в нынешнем докладе упоминается о том, что гендерные стереотипы все еще имеют глубокие корни (пункт 152), и приводится информация о принимаемых мерах (проект «EQUAL», мероприятия, проводимые в рамках отмечавшегося в 2007 году Европейского года равных возможностей для всех, и т.д.), государство-участник, по всей видимости, не имеет долгосрочной стратегии борьбы с гендерными стереотипами и не планирует последующую деятельность. Просьба представить информацию об усилиях по принятию широкомасштабной, всеобъемлющей и скоординированной программы борьбы с широко распространенными стереотипами в отношении ролей мужчин и женщин.

11. В докладе говорится о мероприятиях по борьбе со стереотипами, проводимых в школах (пункты 162–169). К сожалению, эти меры не являются частью всеобъемлющего плана, к принятию которого Комитет призывал в своих предыдущих заключительных замечаниях. В этой связи просьба пояснить программу действий государства-участника в этом направлении, в том числе сроки принятия всеобъемлющего плана борьбы с гендерными стереотипами на всех уровнях образовательной системы, который предполагает включение проблемы гендерного равенства в контексте прав человека в базовую подготовку учителей, в программы переподготовки и подготовки без отрыва от производства, а также в регулярный контроль образовательных программ, предметного содержания, стандартов образования, учебно-методических материалов и организации учебных кабинетов и школ.

12. В докладе не упоминается о средствах массовой информации, которые играют важную роль в формировании социальных установок и ценностей и открывают огромные возможности для обновления общества. Просьба представить подробную информацию о том, как государство-участник поощряет средства массовой информации к защите человеческого достоинства и к созданию позитивных, сбалансированных и разнообразных образов и ролей мужчин и женщин во всех сферах жизни, как рекомендовано Комитетом в пункте 26 его предыдущих заключительных замечаний. Кроме того, просьба пояснить, принимаются и осуществляются ли в рекламных агентствах и средствах массовой информации меры саморегуляции, такие как кодексы поведения, исключающие искаженное или унижающее достоинство изображение женщин и мужчин и базирующиеся на принципе гендерного равенства.

13. В свете принятия Закона № 7/2006, озаглавленного «Положения, касающиеся предупреждения и запрещения практики калечения женских половых органов», создания Комиссии, занимающейся профилактическим распространением информации, и нескольких инициатив, выдвинутых в этой связи (см. пункты 449–456 доклада), просьба представить обновленную информацию о результатах принятых мер по предотвращению калечащих операций на женских половых органах, защите потенциальных жертв, оказанию поддержки и помощи и предоставлению услуг реабилитации для девочек, подвергшихся таким операциям, и проведению расследований и привлечению виновных к от-

ответственности. Просьба также указать, как женщины и мужчины, принадлежащие к общинам иммигрантов-выходцев из стран, где практикуются калечащие операции на женских половых органах, участвуют в разработке и реализации инициатив, основанных на Законе № 7/2006.

#### **Насилие над женщинами**

14. Просьба представить информацию по двум законопроектам о борьбе с насилием над женщинами, а именно законопроекту АС 1440 «О мерах против преследователей» и законопроекту АС 1424 «О мерах против сексуального насилия», которые во время подготовки доклада находились на рассмотрении Палаты депутатов и были направлены во Второй комитет по вопросам правосудия (см. пункт 95 доклада). Просьба также представить обновленные сведения о разработке национального плана действий по борьбе против всех видов насилия над женщинами, упомянутого в пункте 106 доклада, а также пояснить, можно ли рассматривать данный план как всеобъемлющий комплекс мер по борьбе с насилием над женщинами и девочками в соответствии с общей рекомендацией № 19 (1992) Комитета, касающейся насилия над женщинами, и дать информацию о том, как предполагается осуществлять координацию, мониторинг и оценку его реализации.

15. В докладе содержится очень мало данных о различных формах гендерного насилия. Просьба пояснить, начало ли государство-участник или планирует ли оно начать систематический и регулярный сбор данных и информации о всех формах насилия над женщинами. Просьба также дать информацию о количестве убежищ для женщин-жертв насилия об их возможности предоставить женщинам-жертвам жилье и помощь, а также статистические данные о принудительном выселении супруга, совершавшего насилие, в результате гражданских и уголовных процедур, о количестве жалоб, поданных женщинами, и о преследовании виновных и вынесенных им приговорах по делам о насилии над женщинами. Кроме того, просьба представить данные — в случае их наличия — о женщинах, убитых своими мужьями, партнерами или бывшими партнерами.

#### **Торговля женщинами и эксплуатация проституции**

16. В докладе освещается принятие в конце 2008 года законопроекта (A.S. 1079) о мерах борьбы против проституции, направленного на искоренение уличной проституции и борьбу с эксплуатацией посредством защиты человеческого достоинства и человеческих ценностей (пункт 180). Просьба представить обновленную информацию о статусе этого законопроекта и пояснить, что делается для борьбы с другими видами проституции. Просьба также представить статистические данные о женщинах, занимающихся проституцией, и указать, была ли до принятия данного законопроекта проведена оценка связанных с ним рисков, в том числе с точки зрения более сложной регистрации проституции в борделях и потенциального роста угрозы того, что женщин, занимающихся проституцией, будут эксплуатировать. Просьба также указать, имеются ли программы, предназначенные для женщин, желающих прекратить заниматься проституцией.

17. Что касается торговли людьми, просьба представить сведения о мерах, принимаемых для противодействия спросу на услуги, оказываемые женщина-

ми-жертвами торговли, и дать обновленную информацию о нынешнем статусе процесса, направленного на включение Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми в национальное законодательство.

18. В докладе содержится ссылка на органы, которые созданы для борьбы с торговлей людьми и которым, в частности, поручено выполнение таких заданий, как сбор данных (пункты 188 и 191). В свете сбора количественных, качественных и других данных, упомянутых в пункте 192 доклада, просьба представить данные о торговле людьми в разбивке по полу, а также о процентной доле женщин и девочек, получающих первичную помощь и участвующих в программах социальной интеграции (см. таблицу, следующую за пунктом 197 доклада).

19. Хотя в докладе упоминается о том, что жертвам торговли людьми, называемым имена торговцев и эксплуататоров, выдается разрешение на пребывание в стране, подробности не сообщаются. В этой связи Комитет в своих предыдущих заключительных замечаниях призвал государство-участник вернуться к рассмотрению положений Закона 189/2002 (так называемого «Закона Босси-Фини») с целью обеспечить, чтобы все жертвы торговли людьми могли получать разрешение на пребывание в стране в интересах их социальной защиты. Просьба представить информацию о принимаемых или планируемых мерах такого рода. Кроме того, просьба пояснить процедуру выдачи разрешений на пребывание в стране и представить информацию о числе подобных разрешений, выданных женщинам-жертвам торговли людьми после 2005 года.

#### **Участие в политической жизни и в принятии решений**

20. Согласно докладу, женщины по-прежнему недопредставлены в области политики, в науке и на рынке труда. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет призвал государство-участника принимать последовательные меры по повышению представленности женщин в составе выборных и назначаемых органов и в органах юстиции, а также на международном уровне. Просьба уведомить Комитет о том, были ли приняты такие меры. Кроме того, просьба пояснить, был ли принят закон согласно статье 51 Конституции, направленный на увеличение числа женщин на политических и государственных должностях, в том числе посредством принятия временных специальных мер, таких как гендерные квоты, и на обеспечение адекватной представленности на подобных должностях цыганок, женщин-мигрантов и женщин из южных районов страны.

21. В докладе указывается, что одной из целей «Директивы о мерах по реализации принципа равноправия и по обеспечению равенства возможностей мужчин и женщин в органах государственного управления» 2007 года является увеличение представленности женщин на должностях высокого уровня (пункты 150 и 223). Просьба представить информацию о влиянии этой директивы на число женщин, занимающих должности высокого уровня в органах государственной власти.

#### **Занятость, совмещение трудовой деятельности и семейной жизни и нищета**

22. В докладе упоминается о предусмотренных государством-участником мерах по более активному включению женщин в рынок труда (пункты 274 и 276). Просьба представить информацию о конкретных предпринятых действиях,

особенно в связи с огромным расхождением показателей занятости женщин в южном и северо-центральном регионах страны.

23. Согласно докладу, были приняты некоторые меры, направленные на поддержку распределения обязанностей между женщинами и мужчинами и совмещение трудовой деятельности и семейной жизни. В свете предыдущих заключительных замечаний просьба представить информацию о результатах подобных мер, в частности о мужчинах, берущих отпуск по уходу за ребенком на основе соответствующего закона, принятого в 2000 году. Просьба также представить обновленные данные в разбивке по регионам о прогрессе в достижении цели обеспечения 33 процентов страны соответствующими услугами по дневному уходу за детьми младшего возраста к 2010 году и дать информацию в разбивке по регионам о доступности соответствующих услуг по уходу за пожилыми людьми, членами семьи-инвалидами и другими иждивенцами, финансируемых или поддерживаемых за счет средств государственного бюджета.

24. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал государству-участнику в полном объеме предоставлять пособия по социальному обеспечению работающим на условиях неполной занятости, большинство из которых составляют женщины, и принять меры по ликвидации сегрегации в области труда и занятости, в частности посредством образования и профессиональной подготовки. Просьба представить информацию о предпринимаемых или планируемых шагах во исполнение этих рекомендаций. Просьба также представить данные в разбивке по полу, касающиеся находящейся после пункта 326 доклада таблицы, которая отражает занятость в разбивке по отраслям экономики, характеру занятости и типу трудового контракта — 1997–2006 годы, и находящейся после пункта 330 таблицы, которая отражает показатели занятости в разбивке по размерам компаний. Просьба представить — при условии их наличия — более свежие данные о характере занятости и типе трудового контракта в разбивке по полу.

25. Просьба представить информацию о принятых мерах по решению проблемы довольно явно выраженного гендерного разрыва в оплате труда, о котором говорится в пунктах 372–375 доклада. С учетом более низкого среднего дохода женщин, меньшего пенсионного стажа женщин и того факта, что женщины составляют большинство трудящихся, занятых в неофициальном секторе, просьба представить также информацию о гендерных различиях в среднемесячной пенсии по старости, данные о женщинах, находящихся на пороге нищеты, и сведения о критериях выплаты пособий на детей и семейных субсидий.

### **Здравоохранение**

26. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет просил государство-участник представить информацию о проводимой политике в области медицинского обслуживания женщин в южных районах страны и стратегиях предотвращения распространения ВИЧ среди взрослого населения, включая данные об эффекте этих мер. Для полного выполнения рекомендации Комитета просьба представить дополнительную информацию по данным вопросам.

27. В пункте 413 доклада указывается, что среди женщин наиболее распространены и наибольшую смертность вызывает рак груди. В рамках национального плана профилактики и программ организации скрининга достигнуты впе-

чатляющие результаты. Однако в нем также упоминается, что в южных районах Италии более чем 60 процентов женщин целевой группы не предлагается пройти маммографию даже в рамках организованных программных мероприятий. Просьба представить информацию о мерах, принятых в этой связи.

28. Просьба представить информацию о законодательных изменениях, предусмотренных для регулирования методов искусственного оплодотворения во исполнение постановления № 151 Конституционного суда от 2009 года, в котором Суд счел некоторые положения Закона № 40, касающиеся медицинского лечения бесплодия, антиконституционными, поскольку они предусматривают излишнюю защиту эмбриона в ущерб праву на здоровье, закрепленному в статьях 3 и 32 Конституции Италии.

### **Женщины из неблагополучных слоев населения**

#### *Женщины, проживающие в сельской местности*

29. В отличие от предыдущих периодических докладов нынешний доклад содержит информацию, касающуюся статьи 14 Конвенции о женщинах, проживающих в сельской местности, однако эти сведения очень скудны. Поэтому просьба представить дополнительную информацию о конкретных препятствиях, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, на пути к полной и равноправной реализации своих прав в соответствии с Конвенцией, а также об их устранении.

#### *Цыганки и женщины-мигранты*

30. Хотя в докладе есть некоторые сведения о цыганках и женщинах-мигрантах, он не содержит полной картины мер, принимаемых государством-участником для ликвидации их дискриминации в сферах образования, занятости, медицинского обслуживания и участия в общественной жизни и принятии решений, к которой призывал Комитет в своих предыдущих заключительных замечаниях. Просьба представить информацию о выводах исследования на тему «Гендерная идентификация и жизненные перспективы цыганок», упомянутого в пункте 128 доклада, и о конкретных политических и законодательных мерах, в том числе о временных специальных мерах, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, по ликвидации пересекающихся форм дискриминации цыганок и женщин-мигрантов в вышеупомянутых областях. Просьба также дать информацию о результатах осуществления этих мер.

31. В своем докладе о поездке в Италию (A/HRC/4/19/Add.4) Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости рекомендовал государству-участнику бороться с эксплуатацией трудящихся-мигрантов и надругательствами над ними, особенно в сельском хозяйстве, и обеспечить принятие соответствующих законов, предусматривающих защиту женщин-мигрантов, работающих в качестве сиделок и домашней прислуги. Просьба представить информацию о мерах во исполнение этой рекомендации.

#### *Беженки и женщины, ищущие убежища*

32. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет призвал государство-участник вернуться к рассмотрению положений Закона 189/2002 в це-

лях устранения нынешних ограничений в отношении женщин-мигрантов и принять законы и политику, которые признавали бы формы преследования по признаку пола при определении статуса беженца. Просьба уведомить Комитет о том, были ли предприняты какие-либо шаги в этом направлении. Просьба также пояснить, считает ли государство-участник боязнь подвергнуться калечащим операциям на женских половых органах в стране происхождения признанным основанием для предоставления международной защиты.

*Женщины-инвалиды*

33. В докладе упоминается несколько правовых документов, направленных на обеспечение доступа инвалидов к рынку труда. Однако в этой сфере существует значительный гендерный дисбаланс: среди женщин занято лишь 1,8 процента инвалидов, а среди мужчин — 6,8 процента (пункт 362). Просьба пояснить, какие меры принимает государство-участник для решения этой проблемы.

---